Es freut uns, dass Sie Mitglied im Asv St. Lorenzen werden möchten und heißen Sie herzlich willkommen bei uns.

Ci fa piacere darLe il benvenuto come membro nella societa ASV San Lorenzo.

Die unterfertigten Eltern /gesetzliche Vertreter ERSUCHEN / BESTÄTIGEN hiermit, das Kind

Il genitore / rappresentante legale RICHIEDE / CONFERMA l‘ammissione del bimbo

(Minderjährige unter 18 Jahren)

(minorenne sotto 18 anni)

Daten Elternteil / gesetzliche Vertreter

genitore / rappresentante legale

|  |  |
| --- | --- |
| **Familienname / Cognome:** | **Name / Nome:** |
| **Geburtsdatum /data di nascita:** | **Geburtsort / luogo di nascita:** | **Steuernummer / codice fiscale:** |
| **Adresse / Indirizzo:** | **Plz:** | **Ort / Paese:** |
| **Telefon / Telefono:** | **Handy / Celllulare:** | **E-Mail:** |

Daten Kind:

Minorenne:

|  |  |
| --- | --- |
| **Familienname / Cognome:** | **Name / Nome:** |
| **Geburtsdatum /data di nascita:** | **Geburtsort / luogo di nascita:** | **Steuernummer / codice fiscale:** |
| **Adresse / Indirizzo:** | **Plz:** | **Ort / Paese:** |
| **Telefon / Telefono:** | **Handy / Celllulare:** | **E-Mail:** |

als Mitglied im Amateursportverein St. Lorenzen aufzunehmen bzw. bestätigt die Mitgliedschaft.

come membro del ASV San Lorenzo

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Datum / Data |  | Unterschrift / Firma |

**ERKLÄRUNG ZUM DATENSCHUTZ**

 **DICHIARAZIONE PRIVACY**

(D.Lgs. vom 30.06.2003 Nr. 196)

**Einverständniserklärung**

**Consenso uso dati personali**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Der/die unterfertigte

il sottoscritto

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

geboren am

nato il

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Geboren in

nato in

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresse und wohnhaft in

indirizzo e residente a

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Steuernr.

Codice fiscale

e r t e i l t

c o n s e n t e

als Mitglied des Amateursportvereins Amateursportvereins St. Lorenzen sein Einverständnis, dass seine personenbezogenen Daten, also auch Bild- oder Videoaufnahmen, gespeichert und für die institutionellen Tätigkeiten und Zielsetzungen des Vereins verwendet werden können.

come membro della Socita Sportiva di San Lorenzo consente l’uso e il salvataggio dei Suoi dati personali, tra l’altro anche le registrazioni video e foto, nel ambito del attivita svolta della societa.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Unterschrift) – (Firma)

Mit der nachfolgenden Unterschrift erklärt sich der Unterfertigte ausdrücklich damit einverstanden, dass seine Daten für die vereinseigene Tätigkeit, für statistische Zwecke und zur Zusendung von Informationsmaterial durch den Verein verwendet werden können. Zu diesen Zwecken dürfen die Daten auch an Dritte, insbesondere an Sportverbände und Sportorganisationen, weitergegeben werden.

I dati identificativi potranno essere diffusi per lo svolgimento delle attività istituzionali tramite comunicati affissi presso le sedi dell’Associazione e delle Organizzazioni (Federazioni Sportive, Enti di Promozione Sportiva, Associazioni Sportive federative) a cui l’Associazione aderisce, ovvero tramite il sito Web dell’Associazione e delle Organizzazioni (Federazioni Sportive, Enti di Promozione Sportiva, Associazioni Sportive federative) a cui l’Associazione aderisce.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Unterschrift) – (Firma)